



# SVIRÒ

Circolo Svizzero Pugliese  
Edizione No. 122, anno 23

Schweizerverein Apulien

Cercle Suisse de la Pouille  
November 2019



## Interessante und teils skurrile Fakten über die Schweiz

- In der Schweiz herrscht Sprachenvielfalt und es gibt vier Landessprachen. Deutsch ist mit ungefähr 74% die meistgesprochene Sprache. Dahinter folgen Französisch (23%), Italienisch (8%). Die drei genannten Sprachen sind die Amtssprachen auf Bundesebene. Eine weitere regionale Amtssprache ist Rätoromanisch (0,6%), diese wird vor allem im Kanton Graubünden gesprochen.
- Die Schweiz besitzt offiziell keine Hauptstadt. Bei der Gründung des Schweizerischen Bundesstaates 1848 konnte man sich nicht entscheiden, ob die Schweiz überhaupt eine Hauptstadt benötigt und wenn ja, welche das sein sollte (Bern, Luzern und Zürich standen seinerzeit zur Auswahl). Man einigte sich letztendlich auf einen Kompromiss: Bern wird „Bundessitz“ und wichtige Staatsorgane wie die Bundesregierung, Bundesversammlung und Bundesverwaltung bekommen dort ihren Sitz. Damit ist Bern auch de-facto Hauptstadt der Schweiz, aber nach geltendem Recht (de-jure) eben nicht.
- Die Schweizer Demokratie wird häufig als vorbildlich angepriesen. Dabei wurde das vollständige Frauenwahlrecht (auf Bundesebene) erst sehr spät und nach zähem Widerstand am 7. Februar 1971 eingeführt. Das ist noch hinter Ländern wie dem Iran, Marokko, Afghanistan und Jemen.
- Militärdienst und Waffenbesitz
- Militärdienst ist in der Schweiz verpflichtend für Männer zwischen 17 und 25 Jahren. Alle Soldaten können nach Abschluss des Wehrdiensts die Waffen zuhause lagern, um im Ernstfall eine schnelle Mobilisierung zu ermöglichen. Laut Schätzungen gibt es daher zwischen 2,3 bis 4.5 Millionen Waffen bei einer Gesamtbevölkerung von 8 Millionen Einwohnern. Die Waffendichte ist damit eine der höchsten der Welt.
- Die Schweiz ist sicher und trotz der vielen Waffen hat das Land eine der niedrigsten Kriminalitätsraten der Welt. Im Jahr 2010 gab es nur 0,5 Tote durch Schusswaffengebrauch pro 100.000 Einwohner. Im Vergleich dazu lag die Mordrate in den USA bei 5 pro 100.000 Einwohner.
- Schweizer Bürger dürfen nicht in einer fremden Armee dienen. Einzige Ausnahme sind Angehörige der Schweizer Garde. Die Schweizer Garde wurde 1506 durch Papst Julius II. gegründet und hat die Aufgabe den Papst sowie die Zugänge zur Vatikanstadt zu schützen. Für die Aufnahme in die Schweizer Garde gibt es eine Reihe von Aufnahmebedingungen: Nur katholische männliche Schweizer zwischen 19 und 30 Jahren, die in der Schweiz den Armeedienst absolviert haben, kommen für den Dienst in Frage. Zudem müssen die Bewerber mindestens 1,74 m groß und sportlich sein.

## Camminando insieme

Cari amici



Il 2019 si conclude con la perdita di soci molto attivi. Ogni anno che passa, purtroppo, perdiamo soci che, per svariate ragioni, abbandonano il circolo. Per questo motivo, diventa sempre più difficile organizzare gite fuori porta o incontri. Alcuni di loro sono dovuti ritornare in Svizzera per via della crisi lavorativa che colpisce il Sud.

Nonostante tutto è per noi molto importante festeggiare insieme il primo Agosto. Durante la festa nazionale di quest'anno ci hanno fatto una bella sorpresa gli ex-soci Valérie e Leo con i loro splendidi bambini. È stato molto piacevole rivederli e passare qualche ora in loro compagnia. Come da tradizione il nostro prossimo appuntamento è per il pranzo natalizio. Spero di vedervi numerosi. A presto con un Bell'arrivederci.



## Festa Nazionale Svizzera Agosto 2019

Ve lo racconto da guida turistica questo pomeriggio, la festa Nazionale Svizzera in contrada Virbo. Cos'è una contrada? In tedesco si chiama "Streusiedlung" ed è la materializzazione del sogno di coloro che non hanno mai voluto vivere in città. Tanta gente è rimasta sulle colline, dove anticamente viveva in trulli e semplici casolari. Gli eredi li hanno ingranditi, restaurati, abbelliti, per poi costruirvi vicino delle case più confortevoli, a volte

bellissime ed anche lussuose. Nelle contrade più grandi, una volta, c'era la scuola elementare e spesso i bambini frequentavano solo quella. Oggi uno scuolabus li prende la mattina, passando da tutte le contrade, e li porta nelle scuole della città. Le contrade più grandi hanno un negozio di alimentari, dove poter acquistare giornalmente i beni di prima necessità, o andarsi a fare un bel panino mortadella e provolone, il panino per eccellenza, quello dei muratori e dei contadini affamati, quello dei buongustai. Nelle contrade c'è anche la chiesa, perché prima non ci si spostava come oggi e a messa si andava certamente più di oggi.

Intorno a Monopoli di contrade ce ne saranno un centinaio, dove bellissime ville fiancheggiano abitazioni semplici, abitate tutto l'anno dai proprietari o spesso utilizzate solo per la villeggiatura. In una di queste vetuste case, che profumano di passato, di serate all'aperto a mangiare cialledda e vino fatto in casa, Theres ed Onofrio hanno aperto il giardino ed il pergolato per la festa nazionale svizzera 2019.

È la seconda volta che vi ho preso parte, quel giardino mi ricorda tempi in cui ci si accontentava di poco e quel poco aveva sapori indimenticabili. Inutile dire che le specialità preparate da tutti erano speciali, che i "Bratwurst" erano troppi e che il "Kartoffelsalat" era divino. Questa festa così importante merita posti come questo, dove, lontano dal caos e dallo stress quotidiano, ci si ricorda l'appartenenza ad una terra lontana, ma allo stesso tempo vicina, parlando la stessa lingua, ricordando, e soprattutto sorridendo alla vita.

Angela Indiveri



una visita



inaspettata: Valérie e Leo, ex-soci ritornati in Svizzera. Grazie per aver partecipati e speriamo di rivederci presto!



## *Pranzo natalizio il 15 Dicembre 2019*

Ci incontriamo per la nostra festa di fine anno al Caseificio CAVI, Strada Provinciale Gravina Di Castro, 14, 72014 Cisternino BR 080 444 8984, [www.caseificiocavi.it](http://www.caseificiocavi.it). L'appuntamento è alle ore 13 per il consueto pranzo natalizio.

Costo del pranzo: € 22,00. Menu: antipasti con formaggi freschi, salumi, bettole e baccalà fritto, 1 primo a scelta dello chef, 1 secondo a base di carne, dolcetti di mandorla, bevande incluse. Possibilità di menù vegetariano.

**Siete pregati di contribuire con un pacco sorpresa (o anche due) per la tombola perché abbiamo bisogno di far lievitare la cassa.**

Anche gli amici dei soci sono sempre benvenuti

Telefonate non oltre il 30 novembre ai numeri:

- 339/292 68 60 o 080/444 12 72 Margherita Weishaupt

**Vi aspettiamo per scambiarci gli auguri!**

### **Das Portal der Schweizer Regierung:**

*Un'indagine rappresentativa sull'immagine del nostro Paese condotta da Presenza Svizzera in 19 Stati afferma che la Confederazione piace. Oltre alla natura ed ai paesaggi, sono visti positivamente soprattutto i settori dell'economia, della ricerca e della formazione, come pure il buon funzionamento del sistema politico. Anche la piazza finanziaria svizzera gode di un'ottima reputazione, mentre è meno percepito il contributo della Confederazione nella promozione della pace e dei diritti umani o nella risoluzione di problematiche del mondo di oggi.*

In linea generale, gran parte delle persone intervistate ha un'opinione molto positiva della Svizzera. L'immagine della Svizzera è caratterizzata soprattutto dai suoi paesaggi e dalla natura, ma anche da prodotti tradizionali e dalla piazza finanziaria. Spesso alla parola «Svizzera» gli intervistati associano spontaneamente anche il benessere e le buone condizioni quadro economiche, la qualità della vita, la neutralità e la pulizia. Quasi all'unanimità, la reputazione e la qualità dei servizi delle banche svizzere è ritenuta buona o persino ottima; anche per quanto riguarda l'aspetto etico e della responsabilità le valutazioni sono positive. Altri settori giudicati in maniera particolarmente positiva sono la formazione, la ricerca e l'innovazione: all'estero la Svizzera viene vista come un vero e proprio polo in questi ambiti e come un Paese che punta sulle idee creative e le soluzioni innovative. Sono particolarmente apprezzati anche il sistema politico e il buongoverno della Svizzera.

La maggior parte degli intervistati riconosce inoltre l'utilità della neutralità mente per quanto riguarda la solidarietà e la responsabilità della Svizzera, i giudizi sono più ambivalenti: mentre viene riconosciuto l'impegno a favore della protezione ambientale e dello sviluppo sostenibile, il contributo nel campo della solidarietà internazionale ha una visibilità limitata.

Nello studio si è indagato anche sulla percezione della Svizzera nei settori cultura, popolazione, sport e natura nonché sul suo ruolo in Europa.

Il sondaggio ha permesso di rilevare anche le conoscenze sulla Svizzera, il modo in cui è cambiata la percezione della sua immagine e quello in cui le persone intervistate si pongono nei confronti della Confederazione.

Attraverso questo campione di popolazione, lo studio di Presenza Svizzera sul monitoraggio d'immagine 2018, riesce a cogliere come viene percepito il nostro Paese all'estero. I risultati si basano su un sondaggio rappresentativo ideato da Presenza Svizzera e condotto presso 12 767 persone in 19 Paesi del mondo: Argentina, Brasile, Cina, Corea del Sud, Emirati arabi uniti, Francia, Germania, Giappone, India, Italia, Kazakistan, Marocco, Messico, Polonia, Regno Unito, Russia, Stati Uniti, Sudafrica e Turchia. L'indagine è stata svolta da Empiricon AG, su incarico di Presenza Svizzera, dal 13 settembre al 7 novembre 2018. Fonte: [admin.ch](http://admin.ch)



## E-mail di Sergio Magarelli:

*Cara Claudia,*

*ringrazio te e tutto il Circolo Svizzero Pugliese, anche nome di tutta la famiglia, per il commovente ricordo di mia madre Anna Maria apparso sull'ultimo numero dello SVIPU.*

*La mamma è stata sempre orgogliosa delle sue origini svizzere e spesso raccontava a noi figli e, poi ai nipoti, i tanti episodi della sua vita trascorsi nella Confederazione ed esaltava le bellezze di quella Terra e del modo di vivere e pensare.*

*Non si faceva sfuggire neanche una votazione o referendum!*

*Ma in particolare era legata, come anche noi figli, al Circolo e a tutte le amiche e amici che lì aveva incontrato e con cui ha passato dei momenti indimenticabili.*

*Grazie al Circolo di averle voluto porgere in chiesa, tramite una rappresentanza, l'estremo saluto.*

*Grazie a tutti voi di averle donato tanti anni di felicità con la vostra amicizia ed affetto, accogliendola come in una seconda famiglia.*

*Ciao*

*Sergio*



Ciao Domenico,

Quest'anno, per la prima volta, non avete partecipato alla nostra festa nazionale. Poco dopo, il 17 agosto, ci hai lasciato. Quante feste passate insieme, quante gite e quanti "Kaffkränzli"! Voi eravate una parte attiva del nostro gruppo: sempre entusiasti e disponibili, il nostro "Stammtisch"

Noi non ti dimenticheremo mai, e speriamo tanto che Annarös continuerà a partecipare alle nostre iniziative. Ti salutiamo così, Domenico. Conoscerti è stato un onore per tutti noi.

## Il Circolo Svizzero Pugliese e la cultura /Incontro a Cisternino il 25 luglio 2019





### Spreco alimentare

*L'attenzione al contenimento degli sprechi alimentari, all'ambiente ed alle spese non può fermarsi durante il periodo estivo.*

Il 29 luglio è stato l'overshoot day 2019, il giorno in cui abbiamo esaurito le risorse che il pianeta Terra ha messo a disposizione dell'uomo. Da quella data in poi, tutto quello che consumiamo non è rinnovabile e impoverisce il pianeta anche per gli anni futuri. La data dell'overshoot day "è data dal rapporto tra la biocapacità del pianeta, ossia l'ammontare di tutte le risorse che la Terra è in grado di generare annualmente, e l'impronta ecologica dell'umanità, ossia la richiesta totale di risorse per l'intero anno". Ogni Paese ha il suo overshoot day: Svizzera ed Italia, ad esempio, hanno esaurito le risorse già nel mese di maggio.

Per questo la riduzione degli sprechi e l'attenzione ai consumi sono temi che non devono essere mai dimenticati e sui quali dobbiamo concentrarci maggiormente soprattutto in periodi in cui siamo più portati a concederci qualche strappo alla regola: festività e vacanze.

La Fipe, Federazione Italiana Pubblici Esercizi "ha presentato a Milano il suo manifesto per una ristorazione sostenibile, alcune linee guida per i professionisti ed un decalogo contro lo spreco" utilizzabile in vacanza e, tutto l'anno, nella cucina casalinga:

- 1 fare una spesa, quando possibile, quotidiana riflettendo su quantitativi e tempi di deperimento dei prodotti alimentari;
- 2 cucinare porzioni commisurate all'appetito dei commensali in modo da non creare avanzi;
- 3 imparare a conservare i cibi nel migliore dei modi per poterli utilizzare più a lungo;
- 4 utilizzare tutte le parti dei prodotti acquistati per ottimizzare la spesa fatta e ridurre sprechi e scarti;
- 5 controllare la data di scadenza dei prodotti in modo da organizzare la preparazione e il consumo delle pietanze;
- 6 scegliere prodotti con imballi ridotti e facilmente riciclabili pensando ad un successivo smaltimento corretto;
- 7 riutilizzare il cibo avanzato anche rielaborandolo in ricette specifiche;
- 8 limitare l'uso delle stoviglie sia quando mangiamo all'aperto in pic-nic al mare o in montagna, sia in casa per ridurre ulteriormente l'inquinamento anche nel rispetto dei luoghi di villeggiatura che ci ospitano;
- 9 quando, in vacanza, si decide di mangiare fuori casa, scegliere il ristorante in modo consapevole perché "è una opportunità da non sprecare per conoscere la cucina e i prodotti tipici del luogo" in cui si trascorre la villeggiatura;
- 10 al ristorante, se non si consuma tutto il pasto, chiedere di poter portare via quanto non si è mangiato con quella che in inglese si chiama Doggy Bag e che la FIPE ha chiamato, con alcuni ristoranti italiani che aderiscono al progetto: Il Rimpiattino. Fonte: FIPE

### Incontro autunnale in Calabria

Sabato 19 ottobre, con mio marito, sua sorella e il suo consorte siamo partiti per la Sila dove ci saremmo



incontrati con l'altro mio cognato e rispettiva moglie e quando eravamo sull'autostrada Salerno-Reggio Calabria ho pensato a Maja. Da quel tratto di strada si vede la sua casa e l'ho chiamata al cellulare dicendole del nostro programma dei due giorni che avremmo trascorso in Sila e che mi avrebbe fatto piacere incontrarla con tutta la sua splendida famiglia. Lei ha colto l'occasione e la domenica abbiamo pranzato insieme in un agriturismo Bio nell'altopiano silano in uno scenario bellissimo. Abbiamo trascorso una fantastica giornata, aria pulita, sole, cibo ottimo con una cornice di agnelli che venivano al mondo, cavalli, asini e tante altre splendide creature, si può dire che spesso basta un po' di buona volontà e ci si può ritrovare. Noi

ora la cara Presidente del Circolo Cosentino con la sua famiglia l'aspettiamo qui in Puglia per trascorrere altre ore liete.

Margherita Cisternino-Weishaupt

## Varie



**1. September 2019**

Wir wünschen Dir, liebe Theres,  
nachträglich alles Gute zu Deinem  
runden Geburtstag



**23. Oktober 2019**

Liebe Annarös, auch Dir im  
Nachhin alles Gute zu  
Deinem runden Geburtstag

**In ricordo di Annamaria e Domenico il Circolo  
ha preferito donare, invece dei fiori,**

**€ 50,00 a testa alla Fondazione**

**ANT – Onlus Italia (Assistenza specialistica  
domiciliare ai malati di tumore e prevenzione  
oncologica gratuite)**



**il nostro Benvenuto ai nuovi Soci  
Monika e Salvatore Mevoli  
di Polignano**